

## BIBLIOGRAFIE

## A. PRIMERE BRONNE

(Bundels van Elisabeth Eybers in volgorde van verskyning).

ELIOT, T.S. 1974. Collected poems. London, Faber and Faber.

EYBERS, Elisabeth. 1975<sup>3</sup> Belydenis in die skemering. Kaapstad, Tafelberg. Eerste druk 1936.- 1975<sup>7</sup> Die stil avontuur. Pretoria, Van Schaik. Eerste druk 1939.- 1975<sup>2</sup> Die vrou en ander verse. Kaapstad, Tafelberg. Eerste druk 1945.- 1977<sup>2</sup> Die ander dors. Kaapstad, Tafelberg. Eerste druk 1946.- 1977<sup>2</sup> Tussensang. Kaapstad, Tafelberg. Eerste druk 1950.- 1974<sup>3</sup> Die helder halfjaar. Kaapstad, Tafelberg. Eerste druk 1956.

- 1978 Neerslag. In: Eybers, Elisabeth. Gedigte. Kaapstad, Tafelberg. Eerste druk 1958.

- 1977<sup>5</sup> Balans. Kaapstad, Human en Rousseau. Eerste druk 1962.

- 1968 Onderdak. Kaapstad, Human en Rousseau.

- 1973 Kruis of munt. Kaapstad, Human en Rousseau.

- 1977 Einder. Kaapstad, Human en Rousseau.

OPPERMAN, D.J. 1974<sup>5</sup> Negester oor Ninevé. Kaapstad, Tafelberg. Eerste druk 1947.- 1975<sup>5</sup> Dolosse. Kaapstad, Tafelberg. Eerste druk 1963.

## B. SEKONDÊRE BRONNE

- ABRAMS, M.H. 1965. A glossary of literary terms. Holt, Rinehart and Winston.
- ANTONISSEN, R. 1955(?) Die Afrikaanse letterkunde van die aanvang tot hede. Kaapstad, HAUM.
- BECKSON, K., GANZ, A. 1961. A reader's guide to literary terms. London, Thames and Hudson.
- BORKLUND, E. 1977. Contemporary literary critics. London, The Macmillan Press.
- BRINK, A.P. 1975. Eybers en Hérédia. In: Nienaber-Luitingh, M (red.). Ter wille van die edel spel. Kaapstad, Human en Rousseau.
- 1976. Voorlopige rapport; beskouings oor die Afrikaanse literatuur van Sewentig. Kaapstad, Human en Rousseau.
- 1977. Bedenklike teorie, flinker praktyk: twee verhandelinge. In: Standpunte 132, jg. 30, nr. 6, Desember.
- BRITZ, E.C. 1971. Die paradoks in die poësie met verwysing na Elisabeth Eybers. (Ongepubliseerde MA-verhandeling, Universiteit van Stellenbosch).
- BROOKS, C. 1965. Modern poetry and tradition. Chapel Hill, The University of North Carolina Press. Hersiene uitgawe.
- BURKE, K. 1952. A grammar of motives. New York, Prentice Hall.
- CLOETE, T.T. 1963. Op die woord af; opstelle oor die poësie van N.P. van Wyk Louw. Kaapstad, Nasionale Boekhandel.
- 1965. Die wêreld is ons woning nie: 'n studie van die poësie van Totius met tekste. Kaapstad, Tafelberg.
- 1970. Kaneel; opstelle oor die letterkunde. Kaapstad, Nasionale Boekhandel.

- CLOETE, T.T. 1974. Nuwe digbundels V. In: Tydskrif vir geesteswetenskappe jg. 14, nr. 2, Junie.
- 1977. 'n Resensie van Einder. Oor: Skrywers en boeke, 1 September.
- CRANE, R.S. 1952. Critics and criticism. Chicago, The University of Chicago Press.
- 1974. In: Handy, W.J., Westbrook, M. (ed.) Twentieth century criticism. New York, The Free Press.
- DANZIGER, M.K., JOHNSON, W.S. 1961. An introduction to literary criticism. USA, Heath and Company.
- DE JONG, ST. HELENA, K. 1970. Die toonaard in die poësie met verwysing na gedigte van Elisabeth Eybers en D.J. Opperman. (Ongepubliseerde MA-verhandeling, UNISA).
- DEKKER, G. 1951. 'n Stilistiese ondersoek. In: Standpunte, jg. V, nr. 3, Maart.
- 1964<sup>8</sup>. Afrikaanse literatuurgeskiedenis. Kaapstad, Nasou.
- DUBOIS, P.H. 1975. Nederlandse kritiek over Elisabeth Eybers. In: Nienaber-Luitingh, M. (red.) Ter wille van die edel spel. Kaapstad, Human en Rousseau.
- DU BUISSON, M.S. 1959. Boekbespreking en aankondigings. In: Tydskrif vir letterkunde, jg. 9, nr. 1, Maart.
- ELIOT, T.S. 1964. The sacred wood; essays on poetry and criticism. London, Methuen.
- EYBERS, Elisabeth. 1978. Voetpad van verkenning; kritiese opstelle. Versamel deur J.C. Kannemeyer. Kaapstad, Human en Rousseau.
- GROBLER, P. du P. 1960<sup>2</sup>. Elisabeth Eybers. In: Nienaber, P.J. (red.) Perspektief en profiel. Johannesburg, Afrikaanse Pers-Boekhandel.

- 1962. Verkenning. Kaapstad, Human en Rousseau.
  - 1964. Elisabeth Eybers. Monografieë uit die Afrikaanse letterkunde, nr. 5. Kaapstad, Nasou.
- GROVE, A.P. 1949. Die duister digter. Natal, Universiteitspers.
- 1957. Die towenaar in die fles. In: Beskouings oor poësie. Pretoria, Van Schaik.
  - 1965. Oordeel en vooroordeel; letterkundige opstelle en kritiek. Kaapstad, Nasou.
- HENNIPMAN, P. 1975. De dichteres en haar werk. In: Nienaber-Luitingh, M. (red.) Ter wille van die edel spel. Kaapstad, Human en Rousseau.
- HIRSCH, E. (jr.) 1973. In: Brady, Palmer and Price (ed.) Literary criticism and structure. London, Yale University Press.
- HOLMAN, H.C. 1972. A handbook to literature; based on the original by William Flint Thrall and Addison Hibbard. USA, The Bobbs-Merrill Company.
- KANNEMEYER, J.C. 1977. Konfrontasies; letterkundige opstelle en kritiek 1961-1975. Kaapstad, Academica.
- 1978. Geskiedenis van die Afrikaanse literatuur, band I. Kaapstad, Academica.
- KREUZER, J. 1955. Elements of poetry. New York, The Macmillan Company.
- LINDENBERG, E. 1973. Inleiding tot die Afrikaanse letterkunde. Pretoria, Academica.
- 1977. Grense van ballingskap en liefde. In: Standpunte, jg. 30, nr. 6, Desember.
- LINDES, Elize. 1956. Veelheid en binding. Amsterdam, Noord-Hollandsche Uitgewers Maatschappij.

- LOUW, N.P. van Wyk. 1958(a) Swaarte- en ligpunte. Kaapstad, Nasionale Boekhandel.
- 1958 'n Wêreld deur glas. Kaapstad, Nasionale Boekhandel.
- MAATJE, G.C. 1970. Literatuurwetenskap; grondslagen van een theorie van het literaire werk. Utrecht, A. Oosthoek's Uitgeversmaatskappij NV.
- MARE, E.A. 1960. Die objektiveringsproses in die poësie van Elisabeth Eybers. (Ongepubliseerde MA-verhandeling, Universiteit van Natal).
- NIENABER, C.J.M. 1956. Die taal as tolk. 'n Stilistiese analise van Elisabeth Eybers se "Maria". Pietermaritzburg, Natalse Universiteitspers.
- 1975. Eybers internasionaal. In: Nienaber-Luitingh, M. (red.) Ter wille van die spel. Kaapstad, Human en Rousseau.
- NIENABER, P.J. 1960. Perspektief en profiel. Johannesburg, Afrikaanse Pers-Boekhandel.
- NIENABER-LUITINGH, M. 1967. 'n Gedig oor die kunstenaarskap? In: Standpunte, jg. nr. 5, Junie.
- 1972<sup>4</sup>. Die vroeëre en latere poësie van Elisabeth Eybers. Blokboek. Kaapstad, Academica.
- 1975. Die digterskap van Elisabeth Eybers en Oor die "onderdak"-tema in Elisabeth Eybers se voorlaaste bundel. In: Nienaber-Luitingh, M. (red.) Ter wille van die edel spel. Kaapstad, Human en Rousseau.
- 1978. Uit twee letterkundes; artikels oor aspekte van die Afrikaanse en Nederlandse letterkunde. Kaapstad, Tafelberg.
- OHLHOFF, C.H.F. 1971. Aspekte van die digterskap van Elisabeth Eybers met toespitsing op die bundel Onderdak. (Ongepubliseerde MA-verhandeling, Universiteit van Pretoria).

OPPERMAN, D.J. 1967<sup>3</sup>. Digters van Dertig. Kaapstad, Nasou.

PRETORIUS, C.E. (Rena) 1963. Die ontwikkelingsgang in Elisabeth Eybers se poësie soos weerspieël in enkele sleutelgedigte. (Ongepubliseerde MA-verhandeling, Universiteit van Pretoria).

- 1975. Kruis of munt: skoonheid gebore uit gemis. In: Nienaber-Luitingh, M. (red.) Ter wille van die edel spel. Kaapstad, Human en Rousseau.

SCHOLTZ, M. 1975. Balans op die wip. In: Nienaber-Luitingh, M. (red.) Ter wille van die edel spel. Kaapstad, Human en Rousseau.

SCOTT, A.F. 1965. Current literary terms. New York, Macmillan, St. Martin's Press.

SHIPLEY, J.T. 1943. Dictionary of world literature. New York, The Philosophical Library.

SPIES, C.P. (Lina) 1963. Die bewerende en beeldende vers by Elisabeth Eybers. (Ongepubliseerde MA-verhandeling, Universiteit van Stellenbosch).

- 1974. Die poësie as voortreis of tuisbly. In: Standpunte 114, jg. xxvii, nr. 6, Augustus.

- 1975. "n Kind kon smal in sy smal skadu pas". In: Nienaber-Luitingh, M. (red.) Ter wille van die edel spel. Kaapstad, Human en Rousseau.

STRYDOM, L. 1975. Oor die eenheid van die digbundel: 'n tipologie van gedigtegroepe. (Ongepubliseerde Proefskrif, Universiteit van Pretoria).

VAN DER WALT, P.D. s.j. Die verlossingsmotief in die poësie van D.J. Opperman. (Ongepubliseerde Proefskrif, Potchefstroomse Universiteit vir C.H.O.)

- 1969. Mené tekél; letterkundige studies en kritieke. Kaapstad, Nasionale Boekhandel.

- 1975. Die verletterliking van die woordbetekenis in die digkuns van Elisabeth Eybers. In: Nienaber-Luitingh, M. (red.) Ter wille van die edel spel. Kaapstad, Human en Rousseau.

- VAN HEERDEN, E. 1969. Die ander werklikheid; letterkundige beskouings. Kaapstad, Nasionale Boekhandel.
- 1975. Aantekeninge by sommige Eybers-kwatryne. In: Nienaber-Luitingh, M. (red.) Ter wille van die edel spel. Kaapstad, Human en Rousseau.
- VAN RENSBURG, F.I.J. 1971<sup>2</sup> Die smal baan; aspekte en figure uit die ontwikkelingsgang van die Afrikaanse letterkunde. Kaapstad, Tafelberg.
- 1975. Elisabeth Eybers as digteres van die musiek. In: Nienaber-Luitingh, M. (red.) Ter wille van die edel spel. Kaapstad, Human en Rousseau.
- VENTER, P.J. 1970. Aksentverskuiwings in die digkuns van Elisabeth Eybers. (Ongepubliseerde MA-verhandeling, Universiteit van Natal).
- VERSTER, J.R. 1975. Die metafoor in die poësie van Elisabeth Eybers. In: Nienaber-Luitingh, M. (red.) Ter wille van die edel spel. Kaapstad, Human en Rousseau.
- WELLEK, R., WARREN, A. 1968<sup>3</sup> Theory of literature. London, Cox and Wyman.
- WETHERILL, P.M. 1974. The literary text: an examination of critical methods. Oxford, Basil Blackwell.
- WIEHAHN, Rialette. 1965. Die Afrikaanse poësiekritiek. Kaapstad, Academica.
- WIMSATT, W.K. (jr.), BROOKS, C. 1969. Literary criticism. New York, Alfred Knopf.
- WOODHOUSE, A.S.P. 1974. In: Handy, W., Westbrook, M. (ed.) Twentieth century criticism. New York, The Free Press.

## A SUMMARY OF THE STUDY: "The Motif of Purification in the Poetry of Elisabeth Eybers."

At the beginning of the study it seemed necessary to first define the word "motif" in the theory of literature.

Chapter 1 deals with the terminology with regard to the "motif". The problems and values connected with the investigation of the "motif" are also dealt with briefly in this chapter.

Chapter 2 is an introductory chapter on the poetry of Elisabeth Eybers and the concept of purification. Elisabeth Eybers' poetry is almost always based on the principle of contrasting; for this reason irony and paradox are the dominating factors in the structural elements of her poetry.

This study deals with purification, protection and concealment representing the contrast. The term "purification" contains in itself a contradiction: representing not only the idea of taking away, but also that of adding to. Suffering, hardship, pain, grief and loneliness are, amongst others, the means of purification, by which the gain is growth, maturing and the laying bare of the deepest core of man.

Purification can operate on many planes, for instance: purification in connection with religion; purification in connection with the existence of man; purification in nature and purification in connection with the arts. In Elisabeth Eybers' poetry religion is not an important motivating force. It seems that the purification in connection with human existence contains the best possibilities, therefore chapters 3 to 11 deal with this plane of purification. In these chapters the development of purification in connection with man is traced in chronological order through her poetry. With development we do not imply a straight-line progression, but amongst others, a deepening, changing, contrasting, reversal, etc.

In chapter 12 two other planes concerned with purification are discussed; purification in nature and purification in connection with the artistic. This represents merely a wide perspective and not an exhaustive discussion.

Throughout the discussion of the poems, purification with respect to form is likewise dealt with. This is in most cases, however, only "by the way" remarks which are not then and there researched in depth.

Chapter 13 is a summary of the aspects of the form which has been mentioned in the previous chapters. From the study, it appears that the idea of purification is not only one of theme, but also of structural presentation in her work.

The study shows that a large number of the best poems of Elisabeth Eybers' works are connected with the motif of purification. Quantatively and qualitatively we have here to do with an important fact in her work.